



tilastotiedotus statistisk rapport

Arkisto

Tilastokeskus
Statistikcentralen

1975

Tiedustelut - Förfrågningar

Päiväys - Datum

N:o - Nr

Sinikka Maukonen 645 121/410

28.11.1975

LI 1975:42

Irmeli Laaksonen 645 121/401

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, tammi-syyskuu 1975

Suomen ja ulkomaiden välillä liikennemuodoittain

Tilastokeskus on vuoden 1975 tammikuusta alkaen siirtynyt lentoliikenteen osalta käyttämään Ilmailuhallitukselta saatuja tietoja, jotka eivät ole täysin vertailukelpoisia tilastokeskuksen aikaisempina vuosina julkaisemiin lentoliikenteen lukuihin. Ilmailuhallituksen luvut olivat esim. vuonna 1973 noin 6-7 % suuremmat ja vuonna 1974 noin 9 % suuremmat. Erot johtuvat suurimmaksi osaksi siitä, että tilastokeskus ei ole saanut tietoja kaikista ti-
lauslennoista.

Tullihallitus, jolta tilastokeskus saa tiedot maaliikenteen länsirajan osalta, on muuttanut 01.07.1975 lähtien matkustajaliikenteen tilastotietojen keruuta seuraavasti:

- Ulkomaanliikenteeseen lasketaan mukaan kaikki maahan saapuneet ja maasta lähteneet henkilöt riippumatta siitä, onko kyseessä ns. rajaliikenne vai ulkomaan matkustajaliikenne. Aiemmin kerättiin tiedot vain ulkomaan matkustajaliikenteestä.
- Tornion osalta siirryttiin tietojenkeruussa otantaan laskettaessa suomalaisten ja ruotsalaisten henkilöautoilla matkustavien lukumääriä.
- Maaliikenteen tiedot itärajan osalta ovat edelleen vertailukelpoisia aikaisempien kuukausien tietoihin.

Edellä mainituista muutoksista johtuen ei voida näissä julkaisuissa enää tehdä vertailuja lento- ja maaliikenteen samoin kuin kokonaismatkustajaliikenteen osalta aikaisempien vuosien vastaavan ajan matkustajamääriin.

Meritse saapui 2.5 % ja lähti 1.5 % enemmän vuoden 1975 tammi-syyskuussa matkustajia kuin vastaavana aikana 1974.

RESANDESTATISTIK, januari-september 1975

Resandetraffiken mellan Finland och utlandet enligt transportsätt

Statistikcentralen har från och med januari 1975 för flygtraffikens del övergått till att använda Luftfartsstyrelsens uppgifter, som inte helt överensstämmer med de tal statistikcentralen publicerat för flygtraffiken under tidigare år. Luftfartsstyrelsens tal var t.ex. år 1973 omkring 6-7 % större och år 1974 omkring 9 % större. Skillnaderna beror främst på att statistikcentralen inte erhållit uppgifter om alla charterflyg.

Tullstyrelsen, som ger statistikcentralen uppgifter om landtraffiken för västgränsens del, har från och med 01.07.1975 ändrat insamlingen av statistiska uppgifter om resandetraffiken enligt följande:

- Till utlandstrafiken räknas alla anlända och avresta personer oberoende av om det gäller s.k. gränstrafik eller utlandstrafik. Tidigare insamlades uppgifterna endast för utlandstrafiken.
- För Torneåns vidkommande övergick man i uppgiftsinsamlingen till urval, då man beräknade antalet resande med finska och svenska personbilar.
- Uppgifterna om landtraffiken är fortfarande jämförbara med uppgifterna för tidigare månader.

Till följd av ovannämnda ändringar kan man i dessa publikationer inte längre göra jämförelser beträffande flyg- och landtraffiken eller den totala resandetraffiken med antalet resande vid motsvarande tid under tidigare år.

I januari-september 1975 anlände sjövägen 2.5 % och avreste 1.5 % fler resande än under motsvarande tid år 1974.

TRAVEL STATISTICS, January-September 1975

Passenger traffic between Finland and other countries by mode of transport

Since January 1975 the Central Statistical Office has used air traffic data obtained from the National Board of Aviation. These data are not fully comparable with the air traffic data previously published by the Central Statistical Office, the figures provided by the National Board of Aviation were e.g. in 1973 about 6-7 % and in 1974 about 9 % higher. These differences are largely due to the fact that the Central Statistical Office did not receive data on all charter flights.

The National Board of Customs, which provides the Central Statistical Office with data on the traffic across the west border, has from 01.07.1975 altered its way of collecting statistical data on passenger traffic in the following way:

- Foreign traffic comprises all arrivals into and departures from the country, regardless of whether it is a question of so-called border traffic or passenger traffic abroad. Formerly only data on passenger traffic abroad were collected.
- In the case of Tornio, sampling was adopted as the method of data collection when estimating the numbers of passengers travelling by Finnish or Swedish cars.
- Data on traffic by land are still comparable with the data for the previous months.

On account of the changes mentioned above, comparisons of air and overland traffic as well as total traffic figures can no longer be in these publications made with the numbers of passengers during the same periods in previous years.

The number of arrivals and departures by sea was 2.5 % and 1.5 % higher in January 1975 than during the corresponding period in 1974.

Suomen ja ulkomaiden (myös pohjoismaiden) välinen matkustajaliikenne tammi-syyskuussa 1975 -
 Resandetrafiken mellan Finland och utlandet (inkl. nordiska länder) i januari-september 1975 -
 Passenger traffic between Finland and other countries (incl. Nordic countries), January-September 1975

Kuukausi - Månad - Month	Lähteneet matkustajat - Avresta resenärer - Departures			Saapuneet matkustajat - Anlända resenärer - Arrivals		
	Helsinki - Helsingfors	Muut - Övriga - Other	Yhteensä - Summa - Total	Helsinki - Helsingfors	Muut - Övriga - Other	Yhteensä - Summa - Total
	<u>Lentoliikenne - Flygtrafiken - Air traffic</u>					
I-VI ¹⁾	402 564	22 573	425 137	397 255	22 149	419 404
VII	85 169	5 028	90 197	92 162	4 802	96 964
VIII	92 970	5 352	98 322	86 712	4 820	91 532
IX	74 731	4 562	79 293	73 740	3 812	77 552
I-IX	655 434	37 515	692 949	649 869	35 583	685 452
	<u>Laivaliikenne - Sjötrafiken - Sea traffic</u>					
I-VI ¹⁾	225 828	839 063	1 064 891	226 000	867 554	1 093 554
VII	91 495	425 036	516 531	98 512	418 234	516 746
VIII	81 979	313 026	395 005	75 551	284 961	360 512
IX	49 496	152 029	201 525	51 262	147 878	199 140
I-IX	448 798	1 729 154	2 177 952	451 325	1 718 627	2 169 952
	<u>Maaliikenne - Landtrafiken - Overland traffic</u>					
	Länsiraja- Västgränsen- Westborder	Itäraja- Östgränsen- Eastborder	Yhteensä- Summa- Total	Länsiraja- Västgränsen- Westborder	Itäraja- Östgränsen- Eastborder	Yhteensä- Summa- Total
I-VI ¹⁾	558 862	90 277	649 139	553 164	88 682	641 846
VII	1 048 396	26 311	1 074 707	1 031 372	27 057	1 058 429
VIII	648 630	19 883	668 513	708 167	19 388	727 555
IX	480 812	13 557	494 369	515 435	12 527	527 962

1) Kts. Tilastotiedotus LI 1975:30 -
 Se Statistisk rapport LI 1975:30 -
 See Statistical report LI 1975:30